

104 學年度專題論文

		指導老師：久保田佐和子老師
序號	姓名	題目
1	陳禹任	台灣における原子力発電について

		指導老師：李珮蓉老師
序號	姓名	題目
1	簡文萱	東京ディズニーランドの経営戦略

		指導老師：段裕行老師
序號	姓名	題目
1	李依靜	教授法に対する日本語学習者の意識の調査研究—「直接法」と「間接法」を中心に—
2	陳宜萍	『仮面の告白』論—同性への欲望をめぐって—

		指導老師：倉本知明老師
序號	姓名	題目
1	張雅斐	社会的に誤解を受けやすい内向的な人間についての考察
2	邢佳茵	戦後台湾における女性エクリチュールの集団記憶—白先勇『台北人』と邱永漢『女の国籍』の表象関連を中心に—

		指導老師：陳美瑤老師
序號	姓名	題目
1	劉懿萱	アニメーションに見る家庭価値観の変容

		指導老師：陳淑瑩老師
序號	姓名	題目

1	洪筱萱	日本の手漉き和紙技術の存続
---	-----	---------------

		指導老師：黃思璋老師
--	--	------------

序 號	姓 名	題 目
-----	-----	-----

1	陳家暄	CM 宣伝から家庭用ゲーム機についての一考察
---	-----	------------------------

2	黃皓筠	人気アイドルグループ-嵐について
---	-----	------------------

3	林郁庭	山形県におけるメディア誘発型観光
---	-----	------------------

4	郭冠伶	行列に並ぶ消費者心理についての一考察
---	-----	--------------------

		指導老師：董莊敬老師
--	--	------------

序 號	姓 名	題 目
-----	-----	-----

1	鄧家軒	日本におけるアイドルの経営方式と経済効果
---	-----	----------------------

2	林育汝	日系企業の東アジアへの進出
---	-----	---------------

3	呂依靜	企業ブランドと目玉商品のマーケティング対策
---	-----	-----------------------

		指導老師：謝億榮老師
--	--	------------

序 號	姓 名	題 目
-----	-----	-----

1	朱謹郎	韓国ドラマにおけるプロダクト・プレイスメント-20代の視聴者を中心に-
---	-----	-------------------------------------

2	邱琳	ゆるキャラの経済効果に関する一考察-くまモンを事例に-
---	----	-----------------------------

3	陳正家	中華民国の募兵制度に関する一考察
---	-----	------------------

4	詹雅甯	日本社会における同性結婚の合法化問題について
---	-----	------------------------

5	蔡依靜	乳幼児期の養育者との愛着関係が青年期の対人関係に及ぼす影響について
---	-----	-----------------------------------

6	温鈺宏	台日における都市伝説の相違点について
---	-----	--------------------

104 學年度實務專題-翻譯全新作品

組別：翻譯全新作品		指導老師：方斐麗老師
序 號	姓 名	題 目
1	熊家真	イスラームの衝撃
2	蔡依靜、許有義	プロカウンセラーの共感の技術
3	吳霈瑄	真夏の日の夢
4	陳柏皓	敵は海賊 海賊版

組別：翻譯全新作品		指導老師：李珮蓉老師
序 號	姓 名	題 目
1	王姿鈞	『Over the Rain』第 0-1 章の翻訳について()
2	王迺晴、郭蘊 誼、沈文瑜	『プリズムの夏』第 1-2 章の翻訳について
3	黃鈺蓁、褚福容	『プリズムの夏』第 3 章の翻訳について
4	戴雅婷、張清淇	『私を知らないで』第 1 - 4 章の翻訳について
5	楊敏君	『瞳をすましてーさまよう涙』の翻訳について

組別：翻譯全新作品		指導老師：倉本知明老師
序 號	姓 名	題 目
1	張震寧	「カブキブ！」
2	林亭好、郭文蘭	恋のかけら-ラテを飲みながら
3	林晏如	「下流老人」
4	林昱嘉	本屋さんのダイアナ
5	張卉雯、許斐 閔、孫于晴	「怪談」
6	黃昱珉、謝家芸	勇気をくれた人生物語-森絵都の短編
7	曾靖媛	さくら動物病院

組別：翻譯全新作品		指導老師：張汝秀老師
序號	姓名	題目
1	林詠翊、陳書偉	「一流秘書だけが知っている信頼される男、されない男」の第一～第五、第十四～第十九の翻訳について
2	高翊藍、李雪鳳	「傷付きやすい私たちが幸せになる方法」の翻訳について
3	張銘哲、楊育儒	「話を三分以内にまとめる技術」の翻訳について
4	黃博卿、許庭瑄、蕭鈺璇	「選ぶ力」の翻訳について

組別：翻譯全新作品		指導老師：陳美瑤老師
序號	姓名	題目
1	謝事展	白蛇教異端審問
2	周鈺雯	白蛇教異端審問
3	黃鈺棉	ディズニー おもてなしの神様が教えてくれたこと

組別：翻譯全新作品		指導老師：黃意雯老師
序號	姓名	題目
1	曾蕙安	『台湾人には、ご用心!』について
2	蘇慧卿	『台湾人には、ご用心!』について
3	王婷筠	『台湾人には、ご用心!』について
4	林玉娟	『台湾人には、ご用心!』について
5	林天揚	『台湾人には、ご用心!』について
6	關文婷	『台湾人には、ご用心!』について
7	王俞雯	『台湾人には、ご用心!』について
8	陳琦雅	『台湾人には、ご用心!』について
9	李碧雲	『台湾人には、ご用心!』について
10	李思賢	『台湾人には、ご用心!』について

組別：翻譯全新作品		指導老師：楊淑容老師
序號	姓名	題目

1	黃羽安	スヌーピー こんな生き方探してみようの中国語訳を巡る問題
---	-----	------------------------------

組別：翻譯全新作品	指導老師：賴美麗老師
-----------	------------

序 號	姓 名	題 目
1	莊越鈞、周仲宣	キュンとしちゃだめですか？

組別：翻譯全新作品	指導老師：謝惠貞老師
-----------	------------

序 號	姓 名	題 目
1	趙宇、李佳錚、 王俐婷	世界遺産迷宮ミステリー
2	林斐珮	新・外交官の仕事
3	劉維容	桜の下で待っているーモッコウバラのワンピース
4	黃子昀	格安エアラインLCCで飛ぼう 第三章ー第四章
5	鄭志弘	格安エアラインLCCで飛ぼう
6	李智鴻	教授の異常な弁解
7	蘇亭卉	『火星に住むつもりかい？』
8	張紫晶、郭妍妍	赤ちゃん教育ー頭のいい子は歩くまでに決まる

組別：翻譯全新作品	指導老師：謝億榮老師
-----------	------------

序 號	姓 名	題 目
1	王家鳳	ディズニー子育ての魔法

104 學年度實務專題-行銷企劃

組別：行銷企劃		指導老師：久保田佐和子老師
序 號	姓 名	題 目
1	林聿瑄、林瑄瑄、 吳育瑩	独立系本屋巡り
2	羅文伶	I'm Taiwanese ,but I've lived in Japan 15 years.

組別：行銷企劃		指導老師：方斐麗老師
序 號	姓 名	題 目
1	陳念妘 曾筱芸 董王璇	STORY OF SWEETIE
2	林宛儒、林士傑、 章靜薰	ぐるぐる回る！高雄でソフトクリームとデートしましょう！
3	王筱涵	女子大生のコーディネート図鑑
4	陳立庭	私と日本の出会いはなし 私と日本の出会いはなし

組別：行銷企劃		指導老師：李佩蓉老師
序 號	姓 名	題 目
1	葉庭維、張偉嘉	台南の歴史的建造物めぐり

組別：行銷企劃		指導老師：段裕行老師
序 號	姓 名	題 目
1	巫宜庭、涂瑋珊	台中旅行ガイド台中を巡って芸術を楽しもう！
2	李宣儀	台湾南部のお薦め書店ガイド
3	高宜甄	走れ！BICYCLEで台南に行こう！—自転車で台南を旅行するガイドブック—
4	謝婉淳	桃園を遊び尽くす
5	葉瑞瑜、廖盈瑜	高雄の看板ペット・カフェ&レストラン巡り～かわいいペットと一緒に素敵な時間を過ごそう～

組別：行銷企劃		指導老師：張汝秀老師
序 號	姓 名	題 目
1	呂宜融、黃珮棋	台東二泊三日の旅
2	郁婷品、函庭瑜	伝統的な手作り産業の体験プラン

組別：行銷企劃		指導老師：陳美瑤老師
序 號	姓 名	題 目
1	韋其亨、陳盈兆	高雄をライトレール緑線で巡ろう！
2	陳矜晶、黃鈺晴、廖冠茹	タカオの観光工場を楽しもう
3	邵乙真、李芳瑜、鍾楚涵	アミューズメント・レストランを建てよう

組別：行銷企劃		指導老師：陳貞雯老師
序 號	姓 名	題 目
1	黃蘭琪、盧祐萱	旅行の手帳－宜蘭の旅

組別：行銷企劃		指導老師：陳淑瑩老師
序 號	姓 名	題 目
1	林欣慧、施欣宜	文学の雰囲気にもまれる仙境－長崎と台南の孔子廟
2	黃郁淪、高詩瑤	日本風情を方言で楽しもう－日本五つの都県擬人化
3	陳玟綺、黃思敏	台湾、韓国のテーブルマナーについて
4	王瑾璘、盧羿蓉	地元で飲み食いしよう in 高雄
5	許雅筑、蔡佩倫	気楽にバックパック、台南へ遊ぼう！

組別：行銷企劃		指導老師：黃思璋老師
序 號	姓 名	題 目
1	陳奕臻	おいしいコーヒーに出会う旅
2	鄭盈瑜、鄭筑云	台湾へワーキングホリティーに
3	王子寧、黃平堯	松山新店ラインぶらり旅
4	李明陽、陳柏安	庶民料理-牛肉麵滿喫の旅
5	許敬德	庶民料理-肉燥飯滿喫の旅
6	蕭承楷	楽しく散歩しましょう台中草悟道

組別：行銷企劃		指導老師：楊淑容老師
序 號	姓 名	題 目
1	阮柏強	エキゾチシズムの桃園を観光しよう
2	李宜亭林妤洵	台中をアイバイクで観光しましょう
3	余明珍葉筱翎	緑島の生態の旅

組別：行銷企劃		指導老師：董莊敬老師
序 號	姓 名	題 目
1	張詩涵、王櫟嵐	エンジョイ！食べ歩きー鹿港の再発見
2	鍾佩真、謝雨潔	自然との対話ー高雄の山を歩こう！
3	陳玟伶、吳琪雯	美濃での散歩-客家文化をめぐる旅
4	張雅婷、劉振豪	アジアニューベイエリア

組別：行銷企劃		指導老師：賴美麗老師
序 號	姓 名	題 目
1	張哲榮	オートバイで台湾秘境巡り
2	黃于嘉、陳真	台南ショッピングスポットを徹底ガイド
3	郭俞亭、張致珩	台南の花園夜市と大東夜市を攻略！
4	張永欣	台湾式ステーキはいかがですか

組別：行銷企劃		指導老師：謝惠貞老師
序 號	姓 名	題 目
1	紀恩惠、林韋岑	未知的旅程 WW00F を使えて—未知なる旅へ
2	彭彥凱	旅行新竹
3	李姿瑩	喫茶店オーナーになる戦略

組別：行銷企劃		指導老師：謝億榮老師
序 號	姓 名	題 目
1	葉威伶、鍾雨庭	satisfied ラーメン屋へ行こう
2	林宥文	バックパッカーは鹿港で遊びましょう
3	郭文靜、楊幸妮、楊雅筑	台南旅行—秘密のスポット—
4	邱睿妍	客家の村を旅しよう in 六堆萬巒鄉

104 學年度實務專題-日語教材或教具設計

組別：日語教材或教具設計		指導老師：郭雅芬老師
序 號	姓 名	題 目
1	郭寶純、許家綺	単語で日本を遊ぼう！

組別：日語教材或教具設計		指導老師：賴美麗老師
序 號	姓 名	題 目
1	洪于涵、許筑芳	頼み方を楽しく学ぼう！

組別：日語教材或教具設計		指導老師：遲秀蘭老師
序 號	姓 名	題 目
1	賴姿潔、劉可欣	一緒にニャンコ先生と歌おう